

附件三:

## 2021 年外研社“教学之星”大赛 教学设计方案

### 一、基本信息

课程名称	中国文化概况（英）
课程类别	<input type="checkbox"/> 大学英语通用英语课程 <input type="checkbox"/> 大学英语专门用途英语课程 <input checked="" type="checkbox"/> 大学英语跨文化交际课程 <input type="checkbox"/> 英语专业课程 <input type="checkbox"/> 翻译专业课程 <input type="checkbox"/> 商务英语专业课程
教学对象	非英语专业二年级本科生、国际学院留学生
教学时长	32 学时
教材名称	《英语畅谈中国文化》（王志茹、陆小丽 编），外语教学与研究出版社
参赛单元	第三单元 Chinese Characters 笔尖文明

### 二、团队信息

参赛团队成员（第 1 位为团队负责人）							
序号	姓名	性别	职称	研究方向	手机号码	电子邮箱	承担任务
1	江凯	男	讲师	外语教学法、翻译研究	13476263055	453698642@qq.com	撰写教学设计方案、课堂教学展示
2	王菲	女	副教授	跨文化交际、英语教育	18971445225	930630716@qq.com	撰写教学设计方案
3	陈晓彤	女	助教	外语教学	18911843471	chenxiaotonghzau@163.com	教学 PPT 制作
4	陈婧	女	讲师	应用语言学	19907128903	olivia817@126.com	教学 PPT 制作
5	袁崑峰	男	助教	翻译理论与实践	18986011965	981625284@qq.com	教学活动设计

团队负责人教学情况（不超过 500 字）：

（近 5 年来承担院校教学任务、开展教学研究、获得教学奖励等方面情况）

近五年承担本科生课程《大学英语》、《通用学术英语》、《中国文化概况（英）》、《翻译入门》和翻译硕士课程《翻译案例分析》，年均教学工作量 380 学时以上，积极开展教学改革实践，每年开设大学英语 SPOC 混合式教学课程。2017 年至今，学生教学评分均位列系部前 20%，其中 2019 年**教学评分全院第一**（1/89）。主持华中农业大学外国语学院教学改革与研究项目：英语新闻在视听说课堂上的应用研究——基于克拉申的输入假说，已结题；主持 2020 年度湖北省教育厅哲学社会

科学研究项目：基于语料库的“人类命运共同体”政治话语的译介与传播研究；参与多项省级教改、科研项目；发表教学研究论文 3 篇。2017—2020 年获**华中农业大学教学质量优秀**二等奖 1 次、三等奖 2 次；2017 年获华中农业大学外国语学院青年教师讲课竞赛一等奖；2020 年获首届全国高等学校外语课程思政教学比赛二等奖（排序 2）。中国大学 MOOC 平台《大学英语综合教程（初级）》、《大学英语综合教程（中级）》及《大学英语综合教程（高级）》在线课程主讲教师，其中《大学英语（初级）》获评 2019 年**湖北省精品在线课程**，《大学英语（中级）》获评 2020 年**湖北省高校一流本科课程**（线上一流课程）。2019 年、2021 年分别指导学生获湖北省翻译大赛笔译组决赛一等奖。

### 三、单元教学设计方案

#### 1、课程描述（介绍院校特色与教学对象特点，说明本课程时长及总体目标）

##### （1）院校特色与教学对象特点

华中农业大学为教育部直属，国家“211 工程”建设和“双一流”建设高校。入选世界一流建设学科数量在一流学科建设高校中列第 2 位，在全国第四轮学科评估（2017 年）中，A 类学科综合比较位列全国高校第 19 位。学校以农科为优势、生命科学为特色，涵盖自然科学、工程技术、社会科学、人文艺术等领域，多学科协调发展。学校坚持立德树人，致力于培养基础扎实，实践创新能力强，富有责任感，具有国际视野，引领社会进步，德智体美劳全面发展的高素质人才。本科教育坚持通识教育与专业教育相结合，研究生教育坚持高层次专门化教育。

本课程是大学英语跨文化交际板块类课程中的一门选修课程，面向我校非英语专业二年级本科生和国际学院留学生开设。学生在完成了大学一年级通用英语学习后，在语言上能达到《中国英语等级量表》中第 5 级的要求，具备了一定的听说读写译能力，但是存在“**中国文化失语**”现象，主要表现为对中国文化相关知识缺乏系统认知，不熟悉相关文化知识的英语表达，不能胜任中国文化对外传播的实践要求，未能实现跨文化双向交流。但同时，学生对中国文化有强烈的兴趣和自豪感，对熟悉的文化现象有一定思考，对传承和传播中国文化有很强的责任感，愿意与留学生进行跨文化交流。

##### （2）课程时长及总体目标

《中国文化概况（英）》课程总时长为 32 学时，课程使用英语授课，围绕语言、能力和价值引领三个方面展开。在**语言层面**，通过大量内容沉浸式教学，梳理典型中国优秀文化，如中国主流哲学思想、中国农耕文化特色、中国传统艺术、中国传统建筑、中国发展等增强学生对中国文化知识

的系统了解，学习大量中国文化特有词汇和表述，提升学生使用英语讲述中国故事的能力，具备对外传播中国文化的语言功底；**在能力层面**，通过文化知识学习，提升跨文化意识和交际能力，通过小组合作任务，提升沟通协作能力；**在价值引领层面**，通过对文化现象的对比剖析，了解中国文化核心价值观、人生观，树立中国文化自信，同时具备敏锐的文化意识和对外传播中国文化的文化自觉。

## 2、单元教学目标（说明参赛单元的教学目标，包括语言目标与育人目标）

参赛单元为《英语畅谈中国文化》教材第三单元 Chinese Characters（笔尖文明），本章节对汉字的起源、发展、特色和影响都有所讨论。在服务于课程总体目标的前提下，本单元教学设计根据具体教学内容设立目标如下：

### 语言目标：

（1）能用英语介绍汉字的起源、发展及其特有的象形、会意特点，并能通过表达汉字笔画的英文词汇描述汉字的构形，说明汉字形和义的关系；

（2）区分以汉字为代表的表意文字与英文为代表的字母文字在字形构造、读音规则和字义方面的不同特点；

（3）能区分不同历史阶段汉字的演进历程与特点；

（4）了解并阐述汉字在中华文明发展中的重要地位及中华文化遗产中的重要作用。

### 育人目标：

（1）通过对汉字特点的认知，提升学生对中文字魅力和灵性的感悟，激发对民族语言的认同感、自豪感和语言文化自信；

（2）从对汉字音、形、义的整体理解，提升学生进行系统和整体分析事物的能力；

（3）培养学生对汉字文化的理解与阐释能力，通过对比汉字与英文的不同构字特点，增强学生跨文化意识；助力学生用英语讲好中国文字的历史故事，向世界传播中华优秀语言文化；

（4）关注汉字的书写困境和国际推广等议题，提升跨文化思辨能力和问题导向思维能力；

（5）通过 SPOC 混合式教学和真实情景小组任务等活动提升学生自主学习、合作沟通能力。

## 3、单元教学过程（1>说明本单元的主要内容、课时分配、设计理念与思路；2>说明本单元教学组织流程，包括课内、课外具体步骤与活动；3>说明本单元教学过程如何实现语言与育人的融合）

本单元由三篇阅读文章构成，分别为：1）独特的汉字-中国书法的起源；2）汉字的起源和发展；3）汉字基本知识。三篇文章内容上互为补充，帮助学生从不同方面了解汉字。

### 课时分配：

本单元采用**基于 SPOC 的线上线下混合式教学**，在线学习资源选取中国高校外语慕课平台 (UMOOCs) 提供的**国家精品在线开放课程**《英语畅谈中国》。SPOC 班级学时分配：在线学习 2 学时+线下面授 2 学时。课前要求学生进行在线自主学习，完成慕课笔记及课前思维导图任务；线下面授部分教师讲授重点，设计组织教学活动进行产出和评价。

#### **设计理念与思路：**

教学设计以“以学生发展为中心”教学理念和“产出导向法”理论体系 (production-oriented approach, 简称 POA) 为指导，合理安排课内外任务，采用线上线下混合式教学模式。通过有机完整的“线上+线下”，“课前一课中一课中”，“驱动—促成—评价”等环环相扣的教学步骤，在设计中体现任务的真实交际性，教学形式的创新性和内容的高阶性，逐步实现教学目标。

#### **教学组织流程：**

课前学生自主学习，完成相关知识输入和教师布置的在线学习任务：1) 对比以汉字为代表的象形文字和以英语为代表的字母文字，绘制思维导图；2) 了解汉字发展不同阶段的特点并绘制表格。

课中教师组织相关驱动和产出任务，要求学生基于输入促成内容，完成具有一定真实交际性和挑战度的产出：1) 结合自己的名字和国际留学生的名字等对汉字的形和义进行阐释；2) 通过辨认不同时期汉字，将汉字的不同形态特点进行归纳总结；3) 探讨汉字面临的书写困境；4) 针对中国文化的国际影响，设计汉字文化的国际推广活动策划等。

课后通过小组合作任务进行巩固，充分发挥我校国际留学生资源优势，设计中外学生真实跨文化交际情景，完成教授书法的真实任务并录制视频作为形成性评价的组成部分。

#### **单元教学过程中语言与育人的融合：**

学生课前完成在线学习任务，在教师课前任务指导下，关注学习重点，通过思维导图整体化、系统化所学内容，提升其自主学习能力和归纳总结能力；线下面授课中，学生参与描述笔画猜字游戏、阐释自己的姓名含义、辨识不同发展阶段的汉字等输出活动，促成分析能力和用英语表述中国文化等语言目标的达成，同时感受祖国文字魅力并激发民族自豪感；线下课讨论过程中，教师引导学生关注现代社会汉字的书写困境，意在培养学生的批判性思维能力；从汉字的笔画到整体构成到与拼音文字的对比，提升学生的整体观和系统分析的能力。课后与国际留学生的真实情景交际任务意在推动学生开展中华优秀传统文化对外传播的实践，促进跨文化沟通能力的提升。

#### 4、单元教学评价（说明本单元的评价理念与评价方式）

本单元教学评价遵循“成果导向教育”理念，聚焦学生学习过程和成果产出的内涵，兼顾“评价主体多维，评价方式多元，评价指标科学，评价过程完整”的原则。将评价作为指导、激励学生深入学习，提升学习质量的重要手段。

课前教师利用 SPOC 课程平台，结合课前学生在线自主学习数据反馈，进行在线点评沟通交流，指导学生课前自主学习的推进。

课中教师通过雨课堂前测和课前任务检查与点评，对重难点内容进行强化。在课堂交际任务进行过程中，教师利用雨课堂投票、弹幕等不同功能，发动不同评价主体开展不同方式的评价，如组际互评、小组投票、生生互评、教师点评等，即时对学生任务完成进行评价，推进教学进程，同时帮助学生发现问题，解决问题，激励学生向高阶性发展。

课后教师要求学生完成小组跨文化交际任务视频拍摄并上传至师生交流群，由各小组完成从内容到语言到交际效果等方面的赋分点评，进行小组自评和互评，选出最佳交际任务完成小组，帮助学生提升自我评价和进行同辈学习的意识和能力。

单元学习完成后，教师要求学生对本单元学习进行自我评价，要求从学习过程、学习目标达成、学习质量等方面进行全面总结和评价，归入学生本学期课程学习档案，促进学生具备自我反思的习惯和能力。

#### 5、教材使用方案（说明本单元选取、整合、运用了哪些教材内容，如何体现教材理念和挖掘教材内涵，从而实现语言与育人的融合）

本课程使用教材为《英语畅谈中国文化》，该教材针对学生“中国文化失语”现状和中国文化对外传播外部需求编写，精选具有代表性的中国优秀传统文化进行介绍和挖掘。本单元课程主题为汉字，从起源、历史发展、汉字特点、影响等不同方面介绍了汉字。在单元教学中，根据教学内容和课程所提供的在线慕课资源，教师按照难易程度、实际交际任务需要、教学目标设置等，将学习内容分成课前自主学习、课内重点讲授与运用和课后实践三块。

单元中文本一作为学习重点，教师引导学生关注课文第 3-5 段中汉字象形、会意等特点，对比汉字和欧洲字母文字在构形、意义上的不同，加深对汉字这一拥有悠久历史，但仍充满生命力的文字独特魅力的了解、欣赏，从而加深对祖国文字的热爱；同时教师组织学生反思自己名字涵义、描述特定汉字结构等实践运用语言知识，完成对汉字的整体分析和系统理解，从而教会学生对待事物的整体观和系统观。

本单元中文本一和文本二对汉字的发展和主要字体介绍互补，教师比对内容后进行了一定整合，通过表格列举不同发展阶段的不同字体特征，帮助学生整体了解汉字的发展历程并通过书法作品欣赏辨认不同风格字体等活动，提升学生对汉字书写结构、韵律、墨色等的欣赏，从而提升学生对汉字美的感悟，提升对中国优秀传统文化的热爱，厚植家国情怀，尤其是在教师引用了毕加索对中国书法高度赞美的评价后，学生的文化认同感和民族自豪感得到了极大提升。

本单元在线视频中有对文本三中的汉字六义的讲解，此部分要求学生自主学习作为一般知识了解即可，教师不讲授。教师利用文本三中关于汉字对外影响的内容，引发学生进行高阶思辨，讨论现代汉字书写的困境，并要求学生在此基础上对汉语国际推广进行主题策划，实现真实产出为导向的学用一体，实现学生跨文化思辨能力的提升和对外传播中国文化的自觉。

#### 四、参赛课时教学设计方案

**1、教学目标**（说明所选取的1个完整课时的具体教学目标，以及该目标与单元教学目标间的关系）

**1.1 语言目标：**

- （1）熟练掌握汉字八种基本笔画的英文表达，并能灵活运用于描述汉字的构形；
- （2）区分以汉字为代表的表意文字与英文为代表的字母文字在字形构造、读音规则和字义方面的不同特点；
- （3）运用英语解读基础汉字的字形与字义关系，讲述本人名字的象形起源，诠释名字的内涵；
- （4）能够运用汉语言知识，帮助留学生选择合适的中文名，并用英语解释所选名字的字形、涵义和笔画书写顺序。

**1.2 育人目标：**

- （1）通过对汉字语言特点的认知，提升学生对中国文字魅力和灵性的感悟，激发对民族语言的认同感、自豪感和语言文化自信；
- （2）培养学生对汉字文化的理解与阐释能力，通过对比汉字与英文的不同构字特点，增强学生跨文化交际能力；助力学生用英语讲好中国文字的历史故事，向世界传播中华优秀语言文化；
- （3）从对汉字音、形、义的理解与综合分析，提升学生系统、全面分析事物的能力；
- （4）通过小组产出任务，提升学生合作、沟通能力。

**本课时目标与单元教学目标的关系：**作为第三单元《笔尖文明》的第一学时，本课时的教学目标是单元目标的有机组成部分。本课时的教学重点是汉字构形基本知识、汉字形义关联及相关英语

表达，这些教学目标的达成将为本单元后续高阶内容的学习（如汉字不同字体的特点、汉字书法欣赏）和小组活动任务（如汉字国际化推广的策划）提供语言基础和知识体系，由此为单元教学目标的实现起到引导和铺垫作用。

**2、教学过程**（1>说明本课时设计理念与思路，介绍所选取的教材内容<如环节、段落、练习等>及其选取依据，注明页码和自然段序号等；2>说明本课时教学组织流程，包括具体步骤与活动；3>说明本课时教学过程如何实现语言与育人的融合）

### 2.1 本课时设计理念与思路，选取的教材内容及依据：

#### （1）设计理念与思路

在“产出导向法”（production-oriented approach，简称 POA）理论体系（文秋芳，2015）指导下，在分析学情和慕课资源，合理安排课内外时间基础上，本课时采用**线上线下混合式教学模式**，通过“驱动—促成—评价”环环相扣的教学步骤，实现师生在课前一课中一课后的全程多维互动教学。

本课时选取《英语畅谈中国文化》教材第三单元 Chinese Characters 的 Part 1 课文 Unique Chinese Characters—Source of Chinese Calligraphy 为教学内容，聚焦“**汉字形与义**”的教学重点，通过翻转、启发、讨论、探究等多种教学手段和方法，助力学生在语言表达、知识构建、思维拓展、合作交流等各方面获得提升。本课时教学活动设计遵循“**精准性、渐进性、多样性**”原则（邱琳，2020）：“精准性”体现在所有教学活动和步骤设计均服务于本课时的具体教学目标；“渐进性”是指根据布鲁姆对认知目标的六层分类（Anderson *et al.*, 2001），引导学生按照难度递增、循序渐进地完成各项产出任务，如猜字游戏、解读本人名字的形与义、帮助留学生选择中文名并讲解其形义关联和笔画书写；“多样性”体现在丰富的教学活动类型，如个人展示、互评投票、小组讨论、游戏竞赛、合作产出项目等，包括半开放式和全开放式的输出活动，随着产出任务的层层递进，教师逐步退出“脚手架”角色。

本课时教学同时还借助**中国高校外语慕课平台、U 校园智慧教学云平台、雨课堂**等现代教育技术，在课程资源、学习过程和评价模式上，充分提升课程的信息量、含金量和课堂效率，突显课程的高阶性和挑战度，激发学生内在学习动力，优化学习体验。线上线下混合式教学使教师通过学生课前的自主学习记录能迅速找准学生存在的问题、合理设计课堂教学并有效引导学生在真实情境中运用语言，把课堂打造成师生互动、生生互动的场所，实现自主式、合作式、泛在式学习的转变，切实提高学习效果和学习能力。本课时的教学设计体现了语言技能提升、知识传授与价值塑造的有机融合。

## (2) 选取的教材内容及依据

**在线课程：**本课时选取由教材主编团队主讲的国家精品在线开放课程《英语畅谈中国》为混合式教学模式的线上学习资源。课前要求学生登录中国高校外语慕课平台 (UMOOCs)，观看本单元慕课节段 3.1 Introduction、3.4 The Conformation of Chinese Characters 和 3.5 The Characteristics of Chinese Characters。在慕课自主学习过程中，要求学生记录慕课笔记，绘制汉字与英文构形对比的思维导图，课前慕课自学预计用时 1 小时。单元课程结束时，学生需要提交慕课笔记本，作为过程性评价的重要依据之一。

利用优质在线课程资源，让学生在课前开展个性化学习，完成知识型内容的输入，掌握本节段课堂教学活动所需的语言基础知识。课上，学生带着知识有备而来，利用宝贵的课堂时间，围绕教师设计的主题活动开展讨论、展示、互动，在迁移性产出任务中提升语言能力和交际能力，切实提高学习的深度与效率。

**教材内容：**本教学节段选取《英语畅谈中国文化》第三单元 Chinese Characters 笔尖文明。具体包括以下部分：

### 1. Lead in 的第 2 题 (p.47)

通过猜测“焚”、“宫”、“龟”、“火”、“山”五个汉字象形字源的含义，一方面激发学生兴趣，同时促发学生思考汉字字形与字义的关联。

### 2. Part 1 课文 Unique Chinese Characters—Source of Chinese Calligraphy (pp. 48-51)

本课时重点关注课文的第 1—6 段 (pp. 48-49)，课前学生进行文本细读，课上通过教师引导开展“选择性学习”。本部分的**教学重点**为：1) 语言的三要素：形、音、义；2) 汉字构形的基本要素：笔画；3) 汉字字义的特点：象形与表意；4) 汉字的博大精深：千变万化的笔画组合和多样的书写风格；5) 表意文字（汉字）与字母文字（英文）在字形、字音方面的差异对比。

此部分内容从文字构形上对汉字进行分析，把握汉字的基本结构；同时通过不同语言的对比，突出汉字的特点和魅力。

### 3. 汉字八种基本笔画，以“永”字为例 (p. 54)

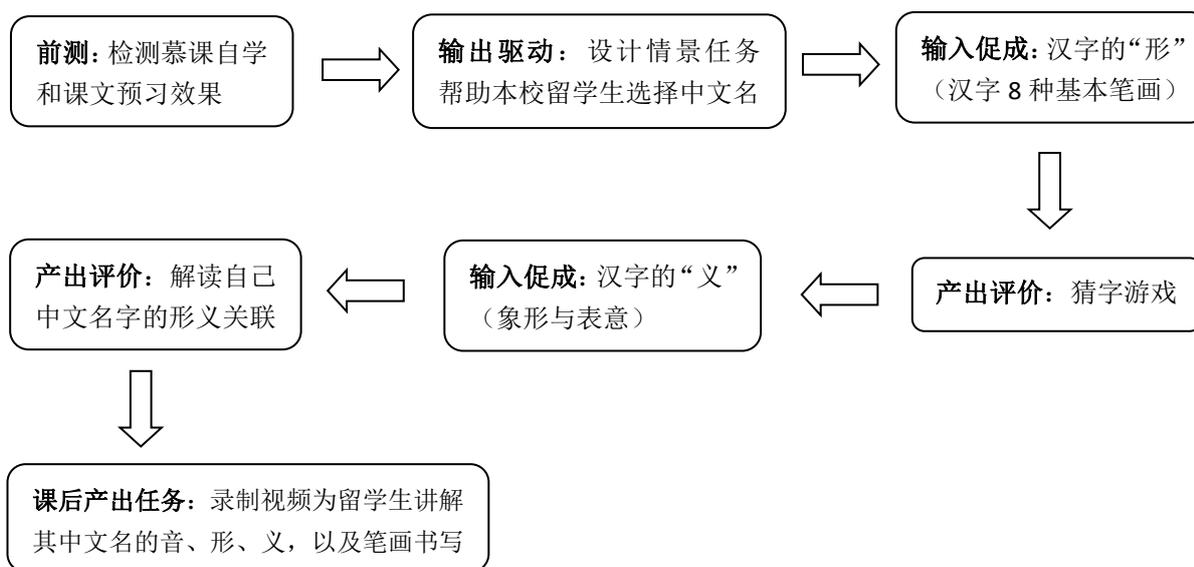
“永”字包含了汉字八种基本笔画：横 (horizontal stroke)、竖 (vertical stroke)、撇 (left-downward stroke)、捺 (right-downward stroke)、点 (dot)、提 (right-upward stroke)、折 (turning stroke)、钩 (hook)

stroke)。学生熟练掌握八种笔画的英文术语，将给以下教学活动提供语言知识储备——猜字游戏、为留学生讲解其中文名的笔画书写。

#### 4. Mini-Pedia (p. 65)

通过课本上的例子“焱”、“蠹”、“螽”和引入拓展例子“垚”、“犇”、“蠡”、“猋”，巩固学生对汉字形义关联的认知，使其领悟到汉字具有“因形见义”的表意性质。

### 2.2 本课时教学组织流程



(1) **前测**: 基于 3 段慕课视频内容和本单元 Part 1 课文, 利用雨课堂的“随堂习题”功能, 设计 5 道关于汉字重要术语英文表达的填空题和 5 道关于汉字语言基础知识的判断题, 每题设置为 1 分, 本次测试共 10 分, 成绩数据作为学生过程性评价的依据。前测用于检测学生课前慕课自学和课文预习的效果。

(2) **输出驱动**: 创设情景任务, 帮助在本校就读的留学生选择合适的中文名。由于疫情原因, 留学生尚未返校。此部分由我校 5 位留学生(分别来自巴基斯坦、泰国、埃及、埃塞俄比亚、孟加拉国)录制英文视频讲解各自名字的含义。教师通过 U 校园的“补充资源管理”功能, 上传留学生的 5 段视频, 对应分配给 5 个学习小组。小组成员在课前集思广益, 思考如何选择中文名, 并用英语解释其含义。课上每组派一位成员进行口语展示, 随后由教师在雨课堂推送全班投票, 选出最佳中文名。

(3) **输入促成**: 聚焦汉字的“形”, 采用“选择性学习”理念, 专注于 Lead-in 的第 2 题和课文第 3—4 段。Lead-in 部分通过猜测“焚”、“宫”、“龟”、“火”、“山”五个汉字的象形字含义, 使学生

意识到汉字构形的独特之处。课文 3-4 段重点讲解汉字的方块字特点（第 3 段）和汉字八种基本笔画的英文表达（第 4 段），并以课本第 54 页的“永”字作示范。通过教师讲解，突出学生在慕课自主学习中的重点内容。

**(4) 产出评价：**设计猜字游戏，每组派出一位代表参与游戏，其他同学独立完成。首先教师选取一个汉字作示范，用英语口语述汉字的书写笔画，学生尝试写出对应的汉字。游戏正式开始时，选择一位学生进行口述。此部分共设计三个汉字“大”、“中”、“国”，由简至繁，由易到难，教师对学生的表现进行即时评价。活动结束后，转至课文第 5-6 段内容，说明汉字笔画组合的千变万化，总结表意文字（汉字）与字母文字（英文）在构形方面的差异，讲解汉字笔画书写的规范顺序。

**(5) 输入促成：**聚焦汉字的“义”，通过分析“象”、“虎”、“牛”、“羊”等动物名称的汉字象形起源，以及“焱”、“男”的形义关联，说明汉字的象形、表意特点。运用“选择性学习”理念，引入补充视频：汉字叔叔（Uncle Hanzi - Richard Sears）讲“清明”的象形含义，教师发挥“脚手架”作用，带领学生逐步完成“结构促成”，为下一步的产出任务作铺垫。

**(6) 产出评价：**活动设计难度逐步升级，学生在字源网（<https://hanziyuan.net/>）查询自己名字的象形字演变和含义，重点分析字形与字义的关联，并进行组内交流。每组推选一位同学在电子白板上进行讲解展示，教师对学生表现即时评价。

**(7) 课后产出任务：**基于本课时所学的汉语语言知识和相关英语表达，要求学生对所学知识进行迁移和创造性应用。课后以小组合作的形式录制视频，给留学生讲解其中文名的文化内涵、形义关联，并教会留学生正确的笔画书写顺序。在此过程中，学生从复制性地运用语言（reproductive language use）过渡到创造性地运用语言（creative language use）。教师通过 U 校园平台布置产出任务，学习小组上传视频格式的产出成果。

### 2.3 本课时教学过程中语言与育人的融合

本课时教学设计立足于跨文化交际教材《英语畅谈中国文化》，秉承“立德树人”作为教育的根本任务，将价值引领融入大学英语课堂，推动语言技能提升、知识传授和价值塑造的有机融合。本课时教学中语言与育人的融合主要体现在两个层面：

(1) 输入材料的选择。选用国家精品在线课程，通过慕课视频让学生了解汉字在中国历史上的起源与演变历程，感悟汉字文化的悠久历史、博大精深和蓬勃的生命力。在教材内容“选择性学习”中，选取具有代表性的汉字为例，分析汉字具有的象形、表意特点，使学生意识到汉字不是僵硬的符号，它有着独特的灵性，蕴含着中华民族独有的文化，展现了古代劳动人民智慧的结晶。

(2) 产出活动的设计。通过猜字游戏、解读本人名字的形与义两项产出任务，让学生领会汉字

构形的千变万化，巩固对汉字形义关联的认知，激发对民族语言的认同感和自豪感，提升语言文化自信。在帮助外国留学生选择中文名的产出任务中，培养语言知识的迁移和创新能力，提升跨文化交际意识和交际能力，助力学生用英语讲好中国文字的历史故事，向世界传播中华优秀语言文化，提高国家文化软实力和影响力。

### 3、教学评价（说明本课时评价理念与评价方式）

#### 3.1 评价理念

在动态评价理念的指导下，本课时的评价聚焦学生的学习成果，秉承“科学性、多元化、激励性”的原则，将定性评价和定量评价相结合，全面、客观、有效地评价学生的学习过程和成效。采用多元和梯度的评价标准，尊重个体差异性，强调达成学习效果和个体学习成长，弱化学生之间的横向比较，践行“以评促学”、“以评促教”的理念。

**（1）评价主体多元化。**摆脱单一教师评价标准，如在评选最佳中文名字时，采用雨课堂投票功能，开展生生互评。在评价主体上将学生自评、组内互评、组际互评和教师终评相结合，建立个人评价和合作评价档案袋，将群体评价反馈和个体评价反馈相结合，监测和分析差异化学习效果，从而实现“以评促学”、“以评促教”的良性循环。

**（2）评价方式多样化。**基于动态评价模式（韩宝成，2009；李丹弟，2015），依照“驱动—促成—评价”三个阶段，融合随堂测试、课堂提问、课堂观察、小组讨论、个人展示、游戏竞赛、合作任务、学习档案袋等多项评价方式为一体，从传统的“对课程结果的终结性评价”向“促进课程发展的形成性评价”转变，综合培养学生的语言技能、知识体系和人文素养，激发学习者潜能，有助于形成个性化、探究式的学习结果。

**（3）评价途径信息化。**1）依托中国高校外语慕课平台，学生观看慕课视频，并参与每单元的Seminar和Quiz环节，慕课平台记录学生的自主学习轨迹、评价学生的学习行为及学习效果；2）依托U校园智慧教学云平台，教师发布课前预习清单，上传输出驱动任务的情景视频及补充性学习材料，评估小组合作产出成果，有效拓展课前和课后的学习监测与评价；3）依托雨课堂智慧教学工具，发布随堂测试，检测学生慕课自学与课本预习效果，运用投票、弹幕等互动功能，多方位激发学生的课堂参与度。大数据技术助力过程性考核的量化评价，有效反拨后续教学，提升教师测评素养。

#### 3.2 评价方式

依托自主学习平台和智慧教学工具，分享教学资源、整合学习数据，运用“教师介入”和“师生互动”的动态评价方式，最大限度激发学生潜能。基于动态评价模式研究成果（韩宝成 2009；李丹弟，2015），结合本课时展示环节的教学目标、教学内容和教学步骤，采用如下表所示的**动态评价**

模式:

评价阶段	评价内容	评价方式	评价途径	评价育人目标
课前自主学习	-慕课视频自学 -课文预习	-课前测试 -学习笔记	-中国高校外语慕课平台 -U 校园智慧教学云平台	-领略汉字的悠久历史 -了解汉字的历史演变
课堂互动内化	-汉字“形”与“义”的关联 -汉字八种基本笔画的英文术语 -汉字的象形、表意特征 -表意文字与字母文字的差异对比	-师生互动 -课堂提问 -小组讨论 -组内互评 -个人展示 -游戏竞赛	-雨课堂智慧教学工具	-欣赏汉字构形的美学、魅力和灵性 -激发对民族语言的认同感、自豪感和语言文化自信
课后评价反馈	-篇章主旨理解 -汉语语言基本知识 -主题相关的英语表达	-自评量表 -反思日志 -学习笔记 -在线后测	-U 校园智慧教学云平台	-提升用英语阐释汉字文化的跨文化交际能力 -加强文化传播的自觉
项目驱动成果产出	-拍摄视频给留学生讲解其中文名的含义、象形起源、形义关联和书写笔画	-组际互评 -师生互评 -学习档案袋	-U 校园智慧教学云平台	-用英语讲好中国文字的历史故事 -向世界传播优秀的中华语言文化

本课时教学任务完成后，学生对照下列自评表中第 1-10 项，对语言、知识、能力和价值等目标的达成情况进行自我评价；单元教学任务完成后，学生对照第 11-16 项进行自我评价，促进学生自我反思与改进。

### Self-assessment Worksheet

In the blank to the right of each statement, fill in the number that best describes you.

1=strongly disagree; 2=disagree; 3=slightly disagree; 4=neutral; 5=slightly agree; 6=agree; 7=strongly agree

Checklist	Num.
1. I can apply the terms of eight basic strokes in describing the writing of Chinese characters.	
2. I can discuss the relation between shape and meaning in Chinese characters.	
3. I can give examples to illustrate the pictographic and ideographic features of Chinese characters.	
4. I can expound on the meaning of my own name from the perspective of its hieroglyphic symbols.	
5. I can explain the major differences between ideographic language and alphabetic language.	
6. I can choose a suitable Chinese name for international student and describe its shape, meaning, and stroke order.	
7. I can appraise classmate's presentation and provide constructive suggestions accordingly.	
8. I can cooperate with my group members to make a video explaining the Chinese name to international student.	
9. I come to realize the beauty and charm in the conformation of Chinese characters.	
10. I have achieved a sense of cultural identity and pride through a deep understanding of Chinese characters.	

11. I can identify different styles of Chinese characters and point out their respective features.	
12. I can appreciate the beauty in the structure and conformation of Chinese characters.	
13. I can figure out the writing problems faced by Chinese characters in modern society and offer some solutions.	
14. I would undertake the responsibility to help promote Chinese characters globally.	
15. I can devise a specific plan to teach overseas students how to write Chinese characters.	
16. I can communicate with overseas students about the basic knowledge of Chinese characters.	

#### 参考文献:

- [1] Anderson, L. W., D. R. Krathwohol, P. W. Airasian, K. A. Cruikshank, R. E. Mayer, P. R. Pintrich, J. Raths & M. C. Wittrock (eds). *A Taxonomy for Teaching, Learning, and Assessing: A Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives* [M]. New York: Longman. 2001.
- [2] 韩宝成. 动态评价理论、模式及其在外语教育中的应用[J]. 外语教学与研究, 2009, 41(06): 452-458.
- [3] 李丹弟. 基于动态评价理论的英语语言学课程评价模式研究[J]. 外语界, 2015(06): 19-25+84.
- [4] 邱琳. “产出导向法”促成环节设计标准例析[J]. 外语教育研究前沿, 2020, 3(02): 12-19+90.
- [5] 文秋芳. 构建“产出导向法”理论体系[J]. 外语教学与研究, 2015, 47(04): 547-558+640.
- [6] 张文娟. 基于“产出导向法”的大学英语课堂教学实践[J]. 外语与外语教学, 2016(02): 106-114+147.
- [7] 教育部高等学校大学外语教学指导委员会. 大学英语教学指南(2020版). 高等教育出版社. 2020.
- [8] 中华人民共和国教育部. 高等学校课程思政建设指导纲要[EB/OL]. 2020,  
[http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603\\_462437.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html)

注: 本表请保存为 PDF 格式, 与授课录像放入同一个文件夹, 文件夹(无需压缩)以“**大学英语组/英语类专业组+学校名称+团队负责人姓名**”的形式命名, 上传至百度网盘。并务必将分享链接有效期限设置为“永久有效”。